



Bruxelles, 14. svibnja 2019.
(OR. en)

9272/19

Međuinstitucijski predmet:
2019/0046(NLE)

SCH-EVAL 85
MIGR 72
COMIX 264

ISHOD POSTUPAKA

Od:	Glavno tajništvo Vijeća
Na datum:	14. svibnja 2019.
Za:	Delegacije
Br. preth. dok.:	8830/19
Predmet:	Provedbena odluka Vijeća o utvrđivanju preporuke o uklanjanju nedostataka utvrđenih u evaluaciji iz 2018. o primjeni schengenske pravne stečevine u području vraćanja u Švicarskoj

Za delegacije se u prilogu nalazi Provedbena odluka Vijeća o utvrđivanju preporuke o uklanjanju nedostataka utvrđenih u evaluaciji iz 2018. o primjeni schengenske pravne stečevine u području vraćanja u Švicarskoj, koju je Vijeće donijelo na sastanku održanome 14. svibnja 2019.

U skladu s člankom 15. stavkom 3. Uredbe Vijeća (EU) br. 1053/2013 od 7. listopada 2013. ova preporuka proslijedit će se Europskom parlamentu i nacionalnim parlamentima.

Provedbena odluka Vijeća o utvrđivanju

PREPORUKE

o uklanjanju nedostataka utvrđenih u evaluaciji iz 2018. o primjeni schengenske pravne stečevine u području vraćanja u Švicarskoj

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Uredbu Vijeća (EU) br. 1053/2013 od 7. listopada 2013. o uspostavi mehanizma evaluacije i praćenja za provjeru primjene schengenske pravne stečevine i stavljanju izvan snage Odluke Izvršnog odbora od 16. rujna 1998. o uspostavi Stalnog odbora za ocjenu i provedbu Schengena¹, a posebno njezin članak 15.,

uzimajući u obzir prijedlog Europske komisije,

budući da:

- (1) Svrha je ove Odluke o utvrđivanju preporuke preporučiti Švicarskoj korektivne mjere za uklanjanje nedostataka utvrđenih tijekom schengenske evaluacije iz 2018. u području vraćanja. Nakon evaluacije, Provedbenom odlukom Komisije C(2019) 430 prihvaćeno je izvješće o zaključcima i ocjenama u kojem se navode primjeri najbolje prakse i nedostaci.
- (2) Upotrebu moderne, prilagođene i prijenosne tehničke opreme od strane policijskih snaga kantona Zürich, sa softverom koji omogućuje brzu identifikaciju državljana trećih zemalja usporedbom biometrijskih podataka i provjerom baza podataka na terenu, trebalo bi smatrati dobrom praksom pod uvjetom da se osigura potpuna sukladnost sa zahtjevima sigurnosti osobnih podataka.

¹ SL L 295, 6.11.2013., str. 27.

- (3) Kako bi se osigurala usklađenost sa schengenskom pravnom stečevinom u području vraćanja, posebno sa standardima i postupcima utvrđenima u Direktivi 2008/115/EZ², prednost treba dati provedbi preporuka 1., 2., 4., 5., 6., 11., 12., 14., 15., 18. i 20.
- (4) Trebalo bi poduzeti sve potrebne mjere kako bi se omogućilo djelotvorno i razmjerno vraćanje državljana trećih zemalja s nezakonitim boravkom.
- (5) Ovu Odluku o utvrđivanju preporuke trebalo bi proslijediti Europskom parlamentu i parlamentima država članica. Na temelju članka 16. stavka 1. Uredbe (EU) br. 1053/2013 evaluirana država članica treba izraditi akcijski plan koji uključuje sve preporuke za uklanjanje nedostataka navedenih u izvješću o evaluaciji te ga podnijeti Komisiji i Vijeću u roku od tri mjeseca od donošenja Odluke,

PREPORUČUJE

Švicarska Konfederacija trebala bi:

1. prilagoditi sadržaj odluka o vraćanju koje izdaju nadležna tijela, uključujući kantonska tijela, kako bi se sustavno i jasno navelo ili prijavilo da je boravak državljana treće zemlje nezakonit i kako bi se izrekla ili navela obveza vraćanja u skladu sa zahtjevima iz članka 6. stavka 1. Direktive 2008/115/EZ u vezi s člankom 3. stavkom 4. te direktive;
2. izmijeniti relevantne odredbe švicarskog zakonodavstva kako bi se osiguralo da odluke o vraćanju izdane državljanima trećih zemalja s nezakonitim boravkom, uključujući one koji su takvu odluku primili nakon negativne odluke o njihovu zahtjevu za međunarodnu zaštitu, izriču jasnu obvezu napuštanja Švicarske u cilju vraćanja u treću zemlju u smislu definicije „vraćanja” iz članka 3 stavka 3. Direktive 2008/115/EZ; poduzeti hitne mjere za usklađivanje prakse na odgovarajući način;

² Direktiva 2008/115/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 16. prosinca 2008. o zajedničkim standardima i postupcima država članica za vraćanje državljana trećih zemalja s nezakonitim boravkom, SL L 348, 24.12.2008., str. 98.

3. poduzeti mjere kojima se osigurava da se, u skladu sa sudskom praksom Suda Europske unije³, izvršenje odluka o vraćanju izdanih državljanima trećih zemalja, na koje se odluka o vraćanju već primjenjuje u trenutku podnošenja zahtjeva za međunarodnu zaštitu koji nadležna tijela odbiju, nastavi u fazi u kojoj je prekinuto kada je zahtjev za međunarodnu zaštitu odbijen u prvom stupnju; u tu svrhu prekinuti praksu izdavanja novih odluka o vraćanju u takvim slučajevima;
4. poduzeti hitne mjere kako bi se osiguralo da odluke o vraćanju maloljetnika, koji su članovi obitelji državljana trećih zemalja koji podliježu obvezi vraćanja, sadržavaju stvarne i pravne razloge u vezi s dotičnim maloljetnikom u skladu s člankom 12. stavkom 1. Direktive 2008/115/EZ; ti uvjeti moraju biti ispunjeni ako maloljetnik podliježe pojedinačnoj odluci o vraćanju, ali i ako je maloljetnik uključen u odluku o vraćanju upućenu roditeljima;
5. provesti sveobuhvatnu procjenu posebnih okolnosti svakog pojedinačnog slučaja kako bi se utvrdilo stvarno trajanje vremena za dobrovoljni odlazak odobreno državljanima trećih zemalja s nezakonitim boravkom koji podliježu obvezi vraćanja; u tu svrhu prekinuti praksu sustavnog odobravanja vremena za dobrovoljni odlazak od 30 dana, neovisno o pojedinačnim okolnostima;
6. poduzeti mjere kako bi se osiguralo da, nakon sveobuhvatne procjene posebnih okolnosti svakog pojedinačnog slučaja, nadležna tijela sustavno ne odobravaju vrijeme za dobrovoljni odlazak državljana trećih zemalja s nezakonitim boravkom ili da odobravaju razdoblje kraće od sedam dana kada su ispunjeni uvjeti utvrđeni u članku 7. stavku 4. Direktive 2008/115/EZ, osobito kada dotični državljani trećih zemalja predstavljaju rizik za javni poredak, javnu sigurnost ili nacionalnu sigurnost;

³ Predmet C-601/15 PPU, *J.N.*, ECLI:EU:C:2016:84.

7. osigurati da odluku o zakonitosti boravka državljana trećih zemalja nadležna tijela donose bez nepotrebne odgode u svim slučajevima u kojima su državljani trećih zemalja uhićeni, u skladu s člankom 6. Direktive 2008/115/EZ kako ga tumači Sud Europske unije⁴. Konkretno, poduzeti mjere kojima se osigurava da vrijeme, koje su relevantna tijela odobrila državljanima trećih zemalja za podnošenje potencijalnih očitovanja koja se odnose na zakonitost njihova boravka, ne dovodi do neopravdanog kašnjenja u izdavanju odluka o vraćanju ili drugih odluka, osobito ako su te informacije već prikupljene ili izravno dostupne iz drugih izvora i/ili postupaka;
8. izmijeniti relevantne odredbe švicarskog zakonodavstva kako bi se uskladile sa sudskom praksom Suda Europske unije koja se odnosi na kriminalizaciju nezakonitog boravka u kontekstu postupaka pokrenutih u skladu s Direktivom 2008/15/EZ; poduzeti mjere za usklađivanje prakse na odgovarajući način;
9. u pogledu maloljetnika bez pratnje poduzeti mjere kojima se osigurava da nadležna tijela izdaju odluku o vraćanju ili odobre pravo na boravak uzimajući u obzir najbolji interes djeteta u skladu s člankom 5. Direktive 2008/115/EZ; osigurati da, prije izdavanja odluke o vraćanju u takvim slučajevima, odgovarajuće tijelo uvijek pruži pomoć u skladu s člankom 10. stavkom 1. navedene direktive;
10. poduzeti mjere kojima se osigurava da, po izdavanju odluke o vraćanju koja se odnosi na maloljetnika bez pratnje nakon što su propisno razmotreni čimbenici iz članka 5. Direktive 2008/115/EZ i ispunjeni uvjeti iz članka 10. te direktive, nadležna tijela poduzmu sve nužne i proporcionalne mjere kako bi se ta odluka izvršila, između ostalog i kad dotični maloljetnici bez pratnje ne žele otići dobrovoljno;

⁴ Predmet C-329/11, *Achughbadian*, ECLI:EU:C:2011:807.

11. izmijeniti relevantne odredbe švicarskog zakonodavstva ili provedbenih direktiva kako bi se utvrdili objektivni i obvezujući kriteriji kojima se definira postoji li rizik da bi državljanin treće zemlje mogao pobjeći, osobito za potrebe odlučivanja o odobravanju vremena za dobrovoljni odlazak; poduzeti mjere za usklađivanje prakse na odgovarajući način;
12. uvesti učinkovite programe pomoći pri dobrovoljnom vraćanju kako bi se pružila potpora državljanima trećih zemalja koji nisu podnijeli zahtjev za međunarodnu zaštitu u skladu s pravilima o pristupu i prihvatljivosti utvrđenima nacionalnim zakonodavstvom;
13. utvrditi jasna pravila kako bi se osiguralo izdavanje odluka o vraćanju i, prema potrebi, zabrana ulaska državljanima trećih zemalja s nezakonitim boravkom koji su uhićeni tijekom kontrole pri izlasku na vanjskoj granici, na temelju pojedinačne procjene i poštujući načelo proporcionalnosti;
14. izmijeniti odredbe nacionalnog zakonodavstva i poduzeti hitne mjere kako bi se osiguralo da se zadržavanje s ciljem udaljavanja u praksi provodi i u pravilu u posebnim ustanovama za zadržavanje te da se redovni zatvor koristi samo kao izvanredna mjera kako je propisano člankom 16. stavkom 1. Direktive 2008/115/EZ; kada je primorana koristiti redovni zatvor, osigurati da je odvojenost od redovnih zatvorenika zajamčena prikladnim sredstvima koja u cijelosti odražavaju administrativnu narav zadržavanja, na primjer da sredstva nisu ograničavanje kretanja državljana trećih zemalja u njihovim ćelijama;
15. povećati broj mjesta raspoloživih za zadržavanje državljana trećih zemalja s nezakonitim boravkom u posebnim ustanovama, osobito muških državljana trećih zemalja, te kapacitete za zadržavanje uskladiti sa stvarnim potrebama u cilju podupiranja i jačanja učinkovitog i proporcionalnog izvršenja odluka o vraćanju u skladu s člankom 8. stavkom 1. Direktive 2008/115/EZ;

16. osigurati da se u regionalnom zatvoru u Thunu sustavom zadržavanja državljana trećih zemalja s nezakonitim boravkom, koji podliježu postupcima vraćanja, omogući zadržanim osobama da provode više vremena izvan ćelija, da u ćelije uđe dovoljno dnevnog svjetla i da bude dostupan prikladan prostor na otvorenom; tijekom postupka ulaska u regionalni zatvor u Thunu koristiti se metodama pretraživanja kojima se manje zadire u privatnost od skidanja odjeće;
17. osigurati da je u regionalnom zatvoru u Thunu redovito prisutno dovoljno kvalificiranog osoblja koje će moći brinuti o potrebama državljana trećih zemalja s nezakonitim boravkom koji su zadržani te njihovih obitelji, žena i maloljetnika kako bi se zajamčila sigurnost prostorija i svakodnevna pomoć zadržanim osobama;
18. za obitelji bez djece zadržane u zatvoru u zračnoj luci u Zürichu osigurati odvojeni smještaj u kojem je osigurana odgovarajuća privatnost u skladu s člankom 17. stavkom 2. Direktive 2008/115/EZ te osigurati da se parovi sustavno ne odvajaju;
19. promijeniti sustav koji se primjenjuje na državljane trećih zemalja s nezakonitim boravkom zadržane u posebnim prostorijama u zračnoj luci Zürich kako bi se osiguralo da su ćelije tijekom dana zaključane na najkraće moguće vrijeme, osobito da zadržane osobe ne budu zaključane u svojim ćelijama više od jednog cijelog dana u tjednu; osigurati da zadržane osobe imaju na raspolaganju više prostora na zatvorenom;
20. promijeniti sustav koji se primjenjuje na državljane trećih zemalja s nezakonitim boravkom zadržane u regionalnom zatvoru u Bernu kako bi se osiguralo da su ćelije tijekom dana zaključane na najkraće moguće vrijeme; osigurati da zadržane osobe imaju na raspolaganju više prostora na zatvorenom.

Sastavljeno u Bruxellesu

*Za Vijeće
Predsjednik*